

出國報告（出國類別：考察）

「共生思想與共生倡議」學術考察

服務機關：國家科學及技術委員會

姓名職稱：魏淑美 助理研究員

派赴國家/地區：日本

出國期間：114 年 8 月 17 日至 8 月 23 日

報告日期：114 年 9 月 25 日

摘要

「共生」思想是東亞古典文化共同圈富有深度而廣傳的文化資產，在此議題的推動上如何開發古典哲學與文學的共生資源，以做為人類的跨文化資源，並嘗試診斷當前人類困境與時代危機，為文明的下一個世代思索方向，是這次學術考察及交流的核心主旨。扣合共生與環境的主題，特別規劃安排「福島」之行，這個歷經地震、海嘯及核爆幅射外洩交織加乘的大災區，藉著深入核災當地與現場，近身體驗災後的環境復原與重建。此外，經由相關文獻的探討，希望直面影響我們生存空間的時代危機，發起共生覺醒的思潮運動，期能對「生態/倫理/物類/共生」的議題，帶來切身性的領會與啟發，推進與東亞國家將來進一步的研究合作。

目次

壹、目的	1
貳、過程	3
參、行程紀要	4
肆、心得及建議	6
附件：參訪照片	8

壹、目的

國科會「文學一」學門(召集人國立中山大學賴錫三教授、共同召集人中央研究院李育霖研究員)、國科會人文處魏淑美助理研究員，與東京大學的「東亞藝文書院」(石井剛院長)、北京大學的「博古睿研究中心」(宋冰主任)、中山大學的「共生世界與國際漢學研究中心」(莫加南副教授/副主任)，協同合作並共同帶隊前往東京大學及福島核災現場，進行學術交流與參訪。在東京期間，臺、日、中、韓等多位教授：孫大川、林啟屏、林明照、何重誼、中島隆博、張政遠，孫向晨、呂植、白永瑞，齊聚東京大學共同討論了一份《共生倡議》文獻，面對時代危機，發起共生覺醒的思潮運動，期待回歸共生的原始存有地基，主張由此「存有基礎」再次出發，展開「自我品質的修養轉化」及「全球倫理的共同守護，祈能為當前人類的迫切性危機，給予診斷並提出藥方。

「共生」(co-becoming)，不是要造就終極解決問題的烏托邦，而是要面對不斷迎面而來的危機與挑戰。《共生倡議》提到的共生概念，強調在面對全球性挑戰時，應接納各種立場差異與矛盾衝突，尋求「共同存在、相互轉化」(mutual co-becoming)，以促成共生方案的最大可能性。本次考察行程還規劃了親赴福島近身見證核災浩劫現場，福島的災難是九級大地震、十七層大海嘯及核爆輻射大量外洩的三種超級災難交織而成，造成了前所未有的巨大災變。當災難以如此超大規模出現，人類幾乎難以思考浩劫後的重生意義。房子垮了可以重建，設施毀了也可以再建造，但當如此大範圍的森林、土壤、農地、植坡等可見與不可見，大量被核輻射物污染時，重建與安居，即使是很長的一段時間，也幾乎不可能為之。核污前，福島的飯館村是個有著歷史、文化與自然的美麗之村，歷經核污後，人口逐漸流失，風土亦難復平、人們的夢想飄蕩於遙遠之外，家鄉更是一片枯寂。

福島的飯館村曾經有著既美且盛的自然與人文景觀，如今僅能從過去的照片找尋往日的美麗遺跡。儘管核災汙染難以除盡，但福島之行，仍是此次考察最深具意義，同時可以思考共生與永續議題的體驗。人類目前面對與思考的議題，除地緣政治、種族國家、宗教文化、社會階級等人類之間的難題外，當前環境荒蕪、氣候失衡、生態浩劫、物類滅絕等萬物與人類之間，如何共生與永續的課題，藉著福島核災現場的體驗，融入了參訪者的感悟中。本次參訪的學

者們也預計將出版一本《共生倡議・福島之書》，希望為此次的參訪留下災難後思考共生的切身見證，更希望跳開政治等各種干擾，促成複雜的核能方向的公共討論，回應時代的危機與挑戰。

貳、過程

本次赴日本考察參訪的行程(114年8月17日至8月23日，共計7日)，主要分為兩個部分：

第一部分行程為東京大學的「東亞藝文書院」領導學者，且是日本著名哲學家島隆博教授及漢學家石井剛教授，與來自臺灣、日本、中國、韓國等地的學者於東京大學召開座談會，共同研討發起《共生倡議》文獻，回應當代多重危機，推動共生思維的國際討論。特別一提的是，島隆博及石井剛兩位學者在國際漢學，尤其全球視域下的中國哲學、東亞哲學領域，皆有重要學術貢獻與表現，對於中國傳統儒釋道哲學與文學的當代詮釋與回應當前時代危機，貢獻卓著，在共生議題的推動上，東京藝文書院在東亞區域甚至全球，亦屬於前瞻領導地位。

第二部分行程為體驗核災後的環境復原與重建，特別規劃福島之行，深入核災當地與現場，體驗核災對環境的影響，並觀察災後的環境復原與重建經驗，希望對「生態/倫理/物類/共生」的議題，帶來切身性的領會與啟發，以促進參與方將來的學術研究合作。參訪行程如下表：

日期	行程
8月17日(日)	去程(臺北-東京)
8月18日(一)	東京大學-討論《共生倡議》與東亞思想
8月19日(二)	東京大學-討論《共生倡議》與環境永續
8月20日(三)	福島飯館村考察/生態永續之座談
8月21日(四)	福島第一核電場考察--觀察生態永續與物我共生
8月22日(五)	東京大學-「生態/倫理/物類/共生」議題總結座談
8月23日(六)	回程(東京-臺北)

參、行程紀要

8 月 18 日至 19 日東京大學駒場校區的教學樓，翠綠槭葉在穿透的陽光下隨風搖動。座談會場裡，「共生」議題鋪展開來，一群來自東京大學、延世大學、北京大學、復旦大學、臺灣大學、中山大學、東華大學、政治大學等校的學者，針對全球共生的諸多議題，熱烈提出了各種多元且廣度深遠的觀點，進行意見交流。

人類文明已走入極端氣候並成為我們的日常，各種影響正在擴大中，然而國與國依然處於地緣政治的角力，人與人之間依然疏離，在這樣的氛圍與危機下，作為研究人類文明哲思的學者們，雖知前路艱辛，依然對於未來不放棄任何希望。此次在東京大學的學術聚會，匯聚來自各地的學者，他們希望運用來自各區域文明古典文學的思想資源，及處理現代跨域學科知識的經驗，為未來的方向提供可能的多元視角。藉由此座談會的深入交流，我們意識到人類因欲望的過度膨脹，導致反噬的效應。因此，當前迫切的課題是如何在人類具備掌握技術動能下，引導欲望正確的發展，以帶來與世界共生共存的良好生態。當人類透過種種科技來改造世界，文明的各種便利也隨之而來，趨之過度的結果，就是科技大大創造了進步，卻也狠狠製造了環境災難，導致文明與自然漸行漸遠，以致科技恐淪為破壞世界的來源之一。是以，人類必須取得科技與欲望間的平衡，這是件無可迴避的新時代任務。

8 月 20 日至 21 日透過東京大學的安排，我們展開為期兩天的福島行程。對於福島的認識，主要是來自於新聞媒體的報導。2011 年 3 月 11 日本世紀日本最大的地震及伴隨而來的海嘯，衝擊了日本東部地區。這場災難的規模超乎想像，不僅當地民房遭受嚴重毀損，福島第一核電廠受到巨大破壞，發生了重大輻射外洩事件，其影響範圍在風、雨、地下水文等自然環境因素，擴大到許多區域。在安全考量下，民眾被撤離家園，直到經過劃定影響差異的區域，以及相關的除污處理之後，居民才開始陸續返回家園，眼前透過介紹的影像，內心夾雜著的複雜情緒是恐懼、哀傷與不捨。雖然這場巨大災難距今已過了 14 年，但進入福島所在地，部分區域所見，確實仍有許多荒廢的房屋座落其間，這些民房應是當時居民撤離後，未再回來居住的房子，令人有些不勝唏噓。

接著探訪當地的「富岡歷史檔案博物館」，館中看到當地居民透過影像與實

物的布展，傳達福島的歷史、文化活動及地理特色。此外，透過陳列的地震、海嘯、核災等相關文獻與災後殘存的部分受損物，一輛擺放扭曲變形的福島縣警局的警車，令人駭然，殘留的時鐘停在兩點四十六分，恐是福島人終身無法忘懷的時刻。此行有緣面會「福島再生會」(由福島居民組成的重建組織)的田尾陽一先生，一位廣島原子彈爆炸的倖存者，以自身經歷一步一腳印構思著如何使這片土地重生。此次走訪行程的重中之重，當屬福島第一核電廠。在被叮囑需穿著長袖、長褲，戴口罩、手套、安全帽之下，氣氛顯得有些凝重。在工作人員的引導下，走向可以眺望核電廠的平臺，核電廠近在眼前，實難想像當災難發生時，人們如何面對變局的來臨。隨後即轉往核污染廢物中間儲存基地，輻射偵測器隨著離儲存基地的遠近上下跳動，這些輻射量看似微小，但仍令人有些不安，尤其看著四周黑色的覆蓋物是大量的核污暫存物，心中更是感到震撼。

8月22日再度回到東京，針對此次參訪行程的「生態/倫理/物類/共生」議題作一總結。學者們除表達對環境與人類共存議題的關注，也表示福島災後現場，提供了深刻的反思契機。藉著文獻討論，回應當代多重危機，推動共生思維的國際討論外，同時也前往了核災地區實地體驗，因而對共生的議題，更有理論與實務的瞭解。在這個世界生態系，物種與物種的存在，都處於相互依存的變動中，需要容許多元棲居。進一步思考，沒有一物可以獨活，也沒有一物可以獨霸，當世界不以獨生為主，相互依存、依賴並珍惜，便已餽贈我們一件禮物，即萬物的存在，始於相互的珍惜。於是，人類仍是可以持續精進科技，創造無數的精彩，不需擔心製造環境的負債，反而是帶來文明紅利。

肆、心得及建議

地緣政治的競爭與裂解，使得國與國之間的共生關係近乎崩潰。過去在全球化的理想目標中，人類文明似乎樂觀地認為在各區域或國家的合作下，人類社會將迎來一波新的高峰發展。然而，真實的歷史並不按照我們的期待，反而走向一波波衝突的路線，世界的舞台一幕幕的展開區域戰爭、國際關稅競爭、宗教衝突等，此種以毀壞共生期望的現況，無疑構成今日人類世的無奈、失望、沮喪及憤怒。面對這種處境，唯有靠人們開始尊重多元存在的必要，不將自身作為丈量尺度，懂得各種差異的價值與意義，並誠心謙卑面對，方能解決問題。

福島飯館村，這個受創甚深的災地之一，災變後的人口外移、土地汙染與文化斷裂等問題，已在重建進程中逐漸有了曙光。參訪團在飯館村觀察到部分農民已重新返回家園，進行土地復育，試圖恢復農業生產，包括稻米、蔬果及畜牧等，官方亦提供檢測數據，證明農產品安全無虞，一切都在為復活生機努力中。事實上，我們也品嚐了許多在地食材的特色菜餚，感受了當地人們奮鬥的意志，體認唯有安心才更是安全的底蘊。福島，這片充滿傷痕的大地，透過走訪當地農民菅野宗夫先生，他與前述提到的學者田尾陽一先生成立「福島再生會」，致力研究農地除汙及分析核輻射量方法，並提供社區支援及旅客農耕體驗等，冀以民間力量促進重建，看見堅韌毅力展現在他歲月鐫刻的臉龐，著實令人感佩。

「一方風土，當養一方人」，人本是風土性存在，身心靈皆仰仗大地，環境影響著當地居民的體質、性格、生活方式與習慣，人不一定勝天，但若不認真面對萬物與人類之間共生與永續生存的課題，大地的餽贈何時會被收回，大自然何時會反撲，誰也無法預知。「共生」不是道德呼籲，不是最終的必然結論，是要接納並尊重世間萬事萬物存在的立場差異與矛盾衝突，也是為了吸收多元文化傳統的共享資源，面對全球當前的共同難題，共創人類與萬物的未來永續，使世界的主旋律回歸正常與和諧。

經過這次深具意義的參訪，也透過學者們的集思廣益，試以共生的基本視角建議如下：

- 一、*改變世界是由現在民族國家集合體所構成的概念*：現代民族國家的概念將被重新定義，以「地區」為基本單位。國家邊界的概念將被摒棄，居住此

地的居民將擁有主權。地區歷史及文化應受到尊重。而世界上所有的軍事力量與核武也應被揚棄，從而建立一個保護當地自然及人民安全的防護體系。

二、*自然與人類共存成為全球共同的基本理念*：重新檢視人類與自然的關係，並將其建立於共生的基礎上。消彌人類社會中的一切歧見，摒棄經濟成長、科技進步等一切與自然共生相悖的概念，並將人類與社會意識從競爭原則、官僚主義等各種束縛中解放出來。

三、*尊重大自然與個人的生活方式*：透過尊重各種差異，期待實現每個人的生活希望，社會各種供需皆能獲得滿足，進而實現真正的自由與民主。

誠如日本的田中正三先生對社會的關懷、環境的保護，及對文明的深刻思考：真正的文明不應該毀滅山川、河流、村莊和人民。共生應是建立在調和的狀態下，將「傷害最小化，餘地最大化」，找回合作與共存的基礎。思量共生的真義，實踐共生之道，回歸謙卑，才能使天地自然的存在更臻佳境，以期走向「餽贈分享，共生共融」的新全球倫理。

附件：參訪照片



臺、日、韓、中學者齊聚東京大學展開《共生倡議》對話與討論



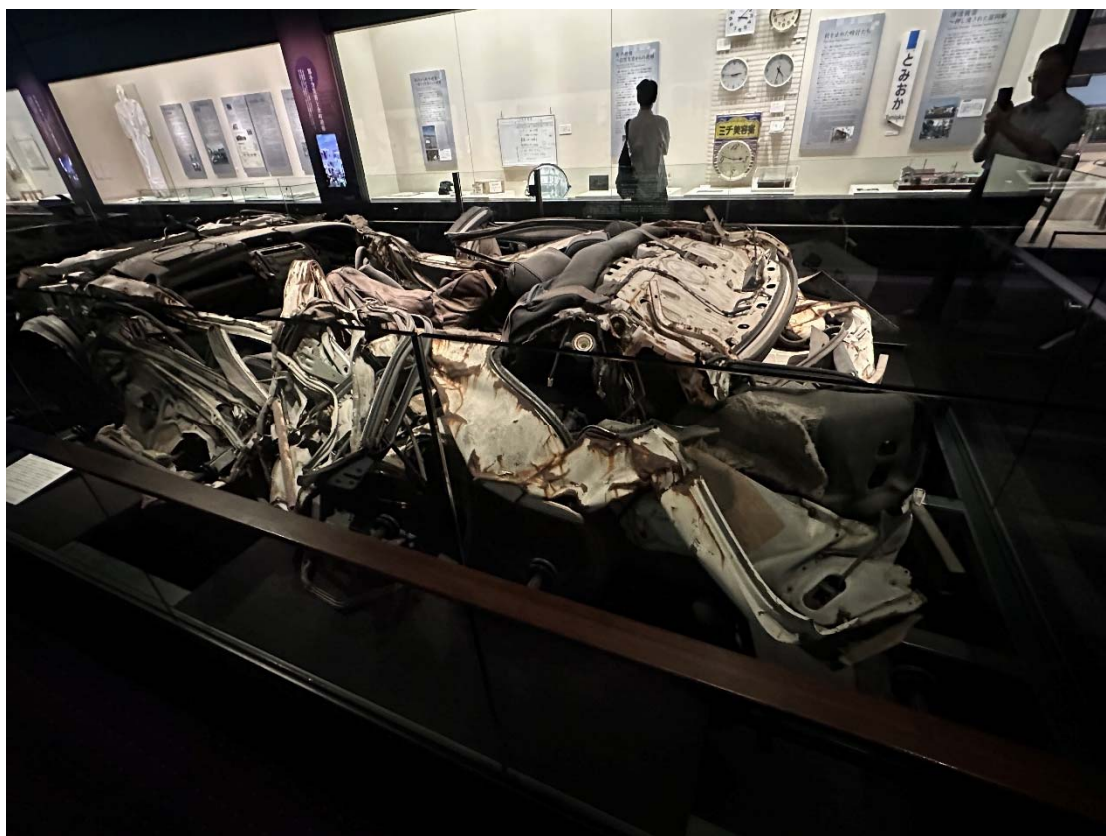
穿著長衣、長褲，戴口罩、手套、安全帽做好防護，進入第一核電廠平臺



當地農民--菅野宗夫先生致力推動福島再生



福島飯館村深谷地區--是重要的農業地帶



震災遺産--被海嘯無情摧毀的巡邏警車及員警，供人悼念



核污染廢物中間儲存場--黑色覆蓋物即為輻射污染廢土



參訪團合影留念